

# LEBEN

ПРОСТО ДЛЯ ЖИЗНИ

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**1 л**

максимальный объём



**Автоматическое**  
отключение



**Открытие**  
одним нажатием

**Чайник электрический**  
**Арт.291-868**

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки LEBEN. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением новой продукции от нашей компании.

Перед началом эксплуатации прибора, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните инструкцию вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, и по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Описание.....	2
2. Общие указания по безопасности.....	2
3. Специальные указания по безопасности данного прибора.....	3
4. Подготовка к работе и использованию.....	4
5. Уход за прибором.....	4
6. Требования по утилизации.....	5
7. Дата производства.....	5
8. Технические характеристики.....	5
9. Гарантийное обязательство.....	6

## 1. ОПИСАНИЕ

- 1 – корпус
- 2 – носик
- 3 – крышка
- 4 – кнопка открывания
- 5 – ручка
- 6 – кнопка включения
- 7 – шкала уровня воды
- 8 – подставка с шнуром питания



## 2. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор предназначен исключительно для использования в быту. Прибор должен быть использован только по назначению.
- Перед вводом в эксплуатацию этого прибора тщательно прочитайте руководство по эксплуатации. Каждый раз перед включением прибора осмотрите его.
- При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Прибор и сетевой шнур должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие жары, прямых солнечных лучей и влаги.
- Не оставляйте работающий прибор без надзора! Если Вы не пользуетесь больше прибором, то всегда выключайте его. Храните прибор в недоступном для детей месте.

- **Внимание! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.**
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети. В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду.
- Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Включайте прибор только в источник переменного тока. Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети. Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения. Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии. Не используйте прибор вне помещений.
- Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети. Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод.
- Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку. Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание. После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения. Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра.
- Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя. Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

### 3. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА

- Используйте чайник только для нагрева воды. Никогда не заполняйте чайник другими жидкостями.
- Никогда не включайте чайник без воды. Для заполнения берите только холодную воду. Предохраняйте прибор от прямых солнечных лучей.
- Не ставьте чайник около стен, в углу помещения, под нависающими панелями или кухонными шкафами.
- Устанавливайте чайник только на термостойчивые, сухие поверхности. Не заполняйте чайник выше отметки MAX и ниже отметки MIN. Если чайник переполнен, то при кипении вода будет выплескиваться из носика.
- Свисающие шнуры могут быть причиной несчастных случаев, особенно, если за шнур потянули дети.
- Рекомендуется ставить чайник на рабочей поверхности как можно дальше от края стола/рабочей поверхности.
- Никогда не используйте чайник без крышки и следите за тем, чтобы крышка была плотно закрыта во время нагревания.
- Никогда не наливайте воду в чайник, когда он находится на подставке.
- Никогда не оставляйте прибор без внимания во время работы.
- Не прикасайтесь к корпусу чайника (так как после включения он нагревается), а также не держите руки над паром, выходящим из-под крышки. Берите чайник только за ручку.
- Не используйте прибор, если чайник, подставка питания, провод или вилка повреждены.
- Не ставьте чайник рядом с источником тепла (так как корпус прибора может быть поврежден). Следите за тем, чтобы вода не попадала на электрические соединения на подставке питания, проводе, вилке или переключателях.
- Ставьте прибор на ровную устойчивую поверхность.
- Подставка питания может быть использована только с чайником LEBEN, так же как чайник можно использовать только на подставке, входящей в комплект. В момент снятия/постановки чайника на подставку кнопка включения должна находиться в положении ВЫКЛ.

## 4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед первым использованием удалите все упаковочные материалы снаружи и изнутри.
- Снимите с корпуса прибора все наклейки.
- Установите подставку на ровную поверхность.
- Несколько раз промойте емкость для нагревания холодной водой.
- Заполните чайник требуемым количеством воды.
- Установите чайник на подставку. Вставьте вилку в розетку.
- Включите чайник при помощи кнопки-переключателя на ручке.
- Чайник автоматически выключается при закипании воды. Выключатель автоматически возвращается в положение «ВЫКЛ». Убедитесь, что чайник отключился или отключите его вручную перед тем, как снимать его с подставки, чтобы налить воду. При использовании удлинителя, убедитесь, что он заземлен.
- Прокипятите чайник дважды перед первым использованием, чтобы прочистить его изнутри, и вылейте кипяченую воду.
- **Внимание!** Вода может иметь привкус пластмассы - обычно такое явление возникает при первом использовании чайника. Для устранения привкуса пластмассы рекомендуется вылить воду, полученную при первом использовании чайника.
- Не рекомендуется кипятить одну и ту же воду дважды.
- Выливайте воду из чайника постепенно. Помните, что внутри находится кипяток.
- После отключения (остывания) чайника им можно снова пользоваться через 15-20 сек.

## 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

### Чистка прибора

- Перед чисткой всегда отключайте прибор и давайте ему остыть. Никогда не погружайте чайник, шнур, вилку или подставку питания в воду. Всегда следите за тем, чтобы вода не попадала на электрические соединения. Протирайте прибор снаружи влажной тканью.
- **Инструкции по очистке от накипи:** Проводите очистку от накипи регулярно, желательно хотя бы 1 раз в месяц. Если Ваш чайник отключается до закипания воды, это означает, что чайник нуждается в очистке от накипи. Появление накипи зависит от жесткости воды. Необходимо регулярно проверять емкость для закипания на наличие накипи и осадка и своевременно их удалять.

### Удаление накипи

**Для очистки Вашего чайника от накипи можно использовать раствор лимонной кислоты:**

- Смешайте 25 г лимонной кислоты с 0,5 л горячей воды.
- Залейте жидкость в чайник. Оставьте на 15 минут.
- Ополосните чайник холодной водой пару раз.
- При необходимости повторите очистку.
- **Для очистки Вашего чайника от накипи можно использовать слабый раствор уксуса.**
- Для этого необходимо развести 2/3 части воды и 1/3 части уксуса.
- Налейте этот раствор в чайник так, чтобы был покрыт нагревательный элемент, дайте вскипеть несколько раз.
- Ополосните чайник чистой водой и протрите сухой тряпкой.

**Вы также можете использовать специальное средство для очистки от накипи пластмассовых чайников.**

- Следуйте рекомендациям изготовителя. Средства для очистки от накипи металлических чайников, кофеварок и паровых утюгов не подходят для Вашего чайника LEBEN и могут его повредить в случае использования. Никогда не используйте абразивные моющие средства для чистки чайника изнутри.

- При использовании порошка для очистки от накипи всегда добавляйте воду. Никогда не используйте эти средства в пустом чайнике.

#### Чистка фильтра

- Откройте крышку чайника, нажав на кнопку. Фильтр находится между двух желобков в передней части чайника.
- **Внимание!** Фильтр должен быть хорошо закреплен. Не вынимайте фильтр при наличии в чайнике горячей воды. Для того чтобы очистить фильтр, удалите его из чайника. Подставив фильтр под струю воды, аккуратно удалите загрязнения с помощью мягкой щетки (не входит в комплект).
- Очищенный фильтр установите в пазы, находящиеся внутри носика.

## 6. ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.8.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».

## 7. ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Дата производства указана на упаковке изделия.

## 8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### LEBEN 291-868 – чайник электрический

Напряжение: 220 В

Частота: ~50 Гц

Мощность: 1000 Вт

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.



Соответствует требованиям ТР ТС 004/2011

"О безопасности низковольтного оборудования",

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств".

Гарантийный срок - 12 месяцев. Срок службы: 3 года.

Импортер, лицо, уполномоченное на принятие претензий потребителей:

ИП Стариков А. В., 620142, Свердловская область, г. Екатеринбург,

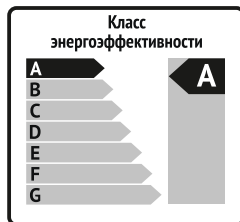
ул. Белинского, д. 135, кв. 277, тел. 8(343) 361-28-60, e-mail: info@stareast.ru.

Импортер в РБ: ООО "МРП Ритейл", Беларусь, г. Минск, ул. Голубка, 2.

Тел 8 (017) 396-85-17.

Производитель: Нингбо Гудфрендз Электрик Апплайнс Кампани Лтд.

Адрес: 1338 Вэст Тандзялинг Роуд, Сяодунг Индастриал Зон, Иуяу Нингбо, КНР



## ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

**Изделие:** LEBEN Чайник электрический

**Модель:** 291-868

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие приобретается исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у не уполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.  
Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением правил и требований техники безопасности;
  - Появления внешних изменений, возникших в результате нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющих на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла.
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами.
3. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

*Поставщик не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с повреждением изделия при транспортировке, в результате некорректного использования, а также в связи с модификацией или самостоятельным ремонтом изделия.*

<https://leben-home.ru>

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование товара:		
Код товара:		Печать и подпись продавца:
Дата продажи:		
Срок гарантии:	12 месяцев с момента продажи товара	

### Гарантийные обязательства не распространяются в следующих случаях:

- нарушение условий Инструкции по эксплуатации, в том числе неправильного подключения, неисправной/ нестабильной электросети, и/или плохого ухода за изделием;
- механического повреждения (следов ударов, трещин, сколов и проч.);
- негативного воздействия внешних факторов, в том числе воздействие влаги, высоких/низких температур, коррозии, окисления, попадания внутрь посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных);
- наличие признаков ремонта неуполномоченными лицами (самим Покупателем);
- действия непреодолимой силы (пожара, аварии и проч.), несчастного случая, умышленных или неосторожных действий Покупателя или третьих лиц;
- изменение конструкции товара, подключение внешних устройств, использование не по назначению;
- на элементы питания, шнур электропитания, а также на естественный износ деталей.

### Внимание:

Прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

В случае использования в коммерческой деятельности или при промышленном применении прибор снимается с гарантии.

Гарантийные обязательства теряют силу по истечении гарантийного срока.

Если при покупке товаров покупателем не были предъявлены претензии по комплектности товаров, внешнему виду, наличию механических повреждений, то в дальнейшем такие претензии не принимаются.

С условиями настоящего гарантийного талона ознакомлен и согласен.

\_\_\_\_\_  
(подпись, Ф.И.О. Покупателя)

(\_\_\_\_\_)

**Корешок талона на гарантийный ремонт изделия**

Наименование, модель	
Серийный номер изделия	
Принят	" " 20 г.
Исполнитель	

**Заполняет ремонтное предприятие**

Исполнитель \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )  
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )  
(подпись владельца) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Утверждаю \_\_\_\_\_  
(Должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)